# 全新版大学英语第二版综合教程Unit6\_Romance\_Part2\_Translation

来源：网络 作者：翠竹清韵 更新时间：2024-08-07

*第一篇：全新版大学英语第二版综合教程Unit6\_Romance\_Part2\_TranslationⅡ.Translation1.Translate the sentences into English, using the words o...*

**第一篇：全新版大学英语第二版综合教程Unit6\_Romance\_Part2\_Translation**

Ⅱ.Translation

1.Translate the sentences into English, using the words or phrases in brackets.1)我上大学之前，祖父对我说的那几句充满智慧的话给我留下深刻印象。（wisdom）

Before I went off to university, my grandfather gave me a few words of wisdom which impressed me deeply.2)千万别把我的伤势告诉我父母，我会很感激你的。（be grateful to sb.for sth.）Never tell my parents about my injuries and I’ll be very grateful to you(for it).3)我们有几个同事在会上提出了改进工作环境的合理意见。（sensible）

At the meeting some of our colleagues put forward sensible suggestions about improving our working environment.4)迫于工会的压力，资方（management）同意给工人增加10％的工资。（in response to）

The management has/have agreed to grant the workers a 10% pay rise in response to union pressure.5)女主人考虑得很周到，在我们到来之前把屋子打扫得干干净净。（thoughtful）It was very thoughtful of the hostess to give the house a thorough cleaning.2.Translate the passage into English, using the words and phrases given below.李大伯自己虽然并不富裕，但在帮助别人时他从不犹豫。退休前他通过希望工程（Project Hope）找到两个家境贫穷但渴望求学的农村孩子的地址。此后他定期给他们寄钱。这两个孩子后来都考上了大学，还获得了海外留学的机会。make one’s waylocateoverseas hesitateprevious tokeen

Not rich himself, Uncle Li never hesitates to help others.Previous to / Before his retirement, through Project Hope he located the addresses of two country kids who grew up in poor families but had a keen desire to study.From then on he sent them money regularly.Later the two made their way to college, and even got a chance to study overseas.

**第二篇：全新版大学英语第二版综合教程4答案**

全新版大学英语第二版综合教程4答案

Uint1

Mr.Doherty and his family are currently engaged in getting the autumn harvest in on the farm.We must not underestimate the enemy.They are equipped with the most sophisticated weapons.Having been cut of a job/Not having had a job for 3months, Phil is getting increasingly desperate.Sam, as the project manager, is decisive, efficient, and accurate in his judgment.Since the chemical plant was identified as the source of solution, the village neighborhood committee decided to close it down at the cost of 100 jobs.Unit3

1)Despite theinadequate length of the airstrip in this emergency landing, theveteran pilot managed to stop the plane after taxiing for only a short while.2)Grilled by the reporters, the movie star eventually blurted(out)that she had undergone two plastic surgeries.3)We have the technology and ourpartner has the capital.Working together, we’ll have the future in our hands.4)If I had known beforehand that you would bring so many friends home, I would have made better preparations.Yousee, I have barely enough food and drinks for a snack.5)People gave generously upon learning that new school rooms with stronger structures were to be built in the earthquake-stricken area.Unit5

I have an instinct that Henry will seek to join the expedition, because he is something of an adventurer.He is capable of sticking to the task at hand, even if he is exposed to noises.The trademark was registered in accordance with the laws hitherto in force.Oddly enough, many people volunteered to help organize the meeting, but only a few turned up.The teacher’s affectionate words, along with his candid comments, changed the way Mike perceived the society and himself

Uint6 They are exploring the new frontiers of medical science in an attempt to find remedies for incurable diseases/ cures for diseases that are beyond remedy so far.Her unique teaching methods apart, Ms Wilson, my math teacher, never tried to cram knowledge into my head.The regular weather forecast by the Central TV Station keeps us up with the changes of weather wherever we go on a trip.The appalling explosion started a big fire and caused the partial collapse of the building.In the modern world, there are more ways than ever to waste away time, and all kinds of distractions are eating into our precious time.

**第三篇：全新版大学英语(第二版)综合教程4译文**

Unit 1

冰雪卫士

1812年，法国皇帝拿破仑·波拿巴率大军入侵俄罗斯。他准备好俄罗斯人民会为保卫祖国而奋勇抵抗，他也准备好在俄罗斯广袤的国土上要经过长途跋涉才能进军首都莫斯科，但他却没有料到在莫斯科他会遭遇劲敌——俄罗斯阴冷凄苦的寒冬。

1941年，纳粹德国元首阿道夫·希特勒进攻当时被称作苏联的俄罗斯。希特勒的军事实力堪称无敌，他的战争机器扫除了欧洲绝大部分地区的抵抗。希特勒希望速战速决，但是，就像在他之前的拿破仑一样，他得到的是痛苦的教训。仍是俄罗斯的冬天助了苏维埃士兵一臂之力。拿破仑发起的战役

1812年春，拿破仑在俄国边境屯兵60万。这些士兵受过良好训练，作战力强，装备精良。这支军队被称为大军。拿破仑对马到成功充满自信，预言要在5个星期内攻下俄国。

不久，拿破仑的大军渡过涅曼河进入俄国。拿破仑期盼着的速决速胜却迟迟没有发生。令他吃惊的是，俄国人并不奋起抵抗。相反，他们一路东撤，沿途焚毁庄稼和民居。大军紧追不舍，但它的长驱直入很快由于粮草运输缓慢而停顿下来。

到了8月，法俄两军在斯摩棱斯克交战，这一战役中，双方各有上万人阵亡。可是，俄国人仍能在自己的国土上继续后撤，拿破仑未能取得决定性的胜利。此刻他面临着一个重要抉择：是继续追击俄国军队，还是把军队驻扎在斯摩棱斯克，在那儿度过将到的冬天？

拿破仑孤注一掷，决定向远在448公里之外的莫斯科进发。1812年9月7日，法俄两军在莫斯科以西112公里外的鲍罗季诺激战。夜幕降临时，3万名法国士兵以及4万4千名俄国士兵或伤或亡，倒在了战场上。

俄国军队再次撤往安全之处。拿破仑顺利进入莫斯科，然而，对该市的占领成为毫无意义的胜利。俄国人弃城而走。法国人进城不久，一场熊熊大火将整个城市烧毁了三分之二。拿破仑向亚历山大一世提出停战，但沙皇深知他可以等待时机：“且让俄罗斯的严冬为我们战斗吧。”

拿破仑很快意识到，他无法在冬天向远在莫斯科的军队供应粮草、提供御寒衣物和宿营之地。1812年10月，他命令大军撤出莫斯科。

法军的撤离成为一场噩梦。俄国人出没于田野与森林，采用打了就跑的战术，向法国人发起攻击。刚出莫斯科城，气温就降到摄氏零下4度。11月3日降下初雪。困乏的马匹倒地而死，大炮陷入雪中，装备只得被用作燃料焚烧，士兵们染病冻死。法国士兵拖着脚步行进，一路上留下无数死尸。

正当俄罗斯军队集聚兵力之时，法国人却不得不逃离俄国，以避免注定的失败。在别列津纳河，俄国人焚烧了涨水的河道上的桥梁，差点将后撤的法军困于河边。侥幸的是，拿破仑居然突击造起两座桥。成千上万法国士兵得以逃脱，但却损失了5万人。渡过别列津纳河，溃不成军的幸存者一瘸一拐地向维尔纽斯行进。

拿破仑发兵60万进入俄国，只有不到10万士兵返回。元气大伤的法国军队在欧洲继续西撤。不久，英国、奥地利、俄国以及普鲁士组成强大的联盟，攻击这些散兵游勇。1814年3月，巴黎被占，拿破仑退位去过流放生活，他缔造的帝国随之灭亡。希特勒的入侵

到1941年初，纳粹德国元首阿道夫·希特勒已经控制了欧洲大部分地区。希特勒的德意志帝国的东部与苏联毗邻。1941年6月22日，希特勒不宣而战，入侵苏联，发动了历史上规模最大的一场陆地战役。希特勒自信能速战速决，预计这一战役不会超过3个月。他计划采用征服了欧洲其余地区的闪电式战略。入侵计划包含三大目标：向列宁格勒与莫斯科进攻，并横扫乌克兰。

苏联领导人约瑟夫·斯大林被打了个措手不及，他指示全国人民在德国入侵者到来之前实行“焦土”政策。农场和工厂被焚烧毁坏，或被弄得无法运转。在入侵的最初10个星期内，德国人一路东进，俄国人伤亡人数多达一百多万。

在北方，德国人包围了列宁格勒。尽管忍受着极大困苦，列宁格勒的人民绝不投降。列宁格勒保卫战一直持续到冬季，此时该市的处境变得危急。由于食品匮乏，人们因饥饿与疾病死去。1941年到1942年之间的严冬时节，几乎每天有4千人饿死；列宁格勒之围造成近百万人死亡。在俄国中部，希特勒的目标是占领莫斯科。由于德国人指望速战速决，他们没有准备过冬的补给。10月来临，大雨不停，“泥泞将军”拖延了德国人闪电式进攻的行动。

正当希特勒的军队逼近莫斯科时，寒冷的冬季早早地降临苏联，而且是多年不遇的严寒。气温降到摄氏零下48度，大雪纷飞。对俄国的严寒冬季毫无思想准备的德国士兵身着单薄的夏装，一个个被冻伤，德国人的坦克掩埋在深深的雪堆中。俄罗斯的冬季阻止了德国人的攻势。

到1942夏天，希特勒又发起两场新的攻势。在南方，德国人占领了塞瓦斯托波尔。希特勒随后向东推进到沿伏尔加河绵延48公里的大工业城市斯大林格勒。尽管艰苦，但苏联抵抗者拒绝放弃斯大林格勒。

1942年11月，俄国人发起了一场反攻。德国军队在斯大林格勒城内外几乎没有挡风避寒的地方，食品和补给的匮乏更使其元气大伤。直到1943年1月德国人才放弃围城，进攻斯大林格勒的30万德国人只剩下9万忍饥挨饿的士兵。斯大林格勒一战的失利最终使希特勒走向穷途末路。部分地由于俄罗斯的冬季，德国人走向失败了。

在1943年与1944年期间，苏联军队将德军阵线往西逼退。在北方，1944年1月15日，红军发起突然袭击，解除了列宁格勒长达3年之久的围困。列宁格勒那些英勇无畏的幸存者看着入侵者在两个星期内全部撤离。到了1944年3月，乌克兰的农村又回到了苏维埃手中。1944年5月9日，塞瓦斯托波尔从德国人手中被解放出来。至此，俄国人开始向柏林进发。

就希特勒而言，入侵苏联成为一场军事灾难。对俄罗斯人民来说，这场入侵带来了无法形容的苦难，苏维埃在第二次世界大战中死亡的人数几乎达到2千3百万。俄罗斯的冰雪卫士

任何军事行动都必须考虑到自然的因素。拿破仑和希特勒都低估了俄罗斯冬季的严酷。冰雪和极低的气温使两支侵略军付出了惨重的代价。对俄罗斯人民而言，严冬是他们的冰雪卫士。Unit 2

智能汽车

即便是过去70年间基本上没有多少变化的汽车工业，也将感受到计算机革命的影响。

汽车工业是20世纪最赚钱、最有影响力的产业之一。目前世界上有5亿辆车，或者说每10人就有1辆车。汽车工业的销售额达一万亿美元左右，从而成为世界上最大的制造业。

汽车及其行驶的道路，将在21世纪发生重大变革。未来“智能汽车”的关键在于传感器。“我们会见到能看、能听、有知觉、具嗅觉、会说话并能采取行动的车辆与道路，”正在设计未来智能汽车和智能道路的通用汽车公司ITS项目的技术主任比尔·斯普雷扎预言道。

美国每年有大约4万人死于交通事故。在汽车事故中死亡或严重受伤的人数太多，我们已经不屑在报纸上提及。这些死亡的人中至少有半数是酒后开车者造成的，另有许多死亡事故是驾驶员不小心所导致。智能汽车能消除绝大多数这类汽车事故。它能通过会感测空气中的酒精雾气的电子传感器检测开车者是否喝醉酒，并拒绝启动引擎。这种车还能在遇窃后通报警方，告知车辆的确切地点。

能监控行车过程以及周围行车状况的智能汽车已经制造出来。藏在保险杠里的微型雷达能对周围的汽车作扫描。如果你发生重大行车失误（如变道时有车辆在你“盲点”内），计算机立即会发出警报。

在麻省理工学院媒介实验室，业已制造出能测知你行车时有多少睡意的样车，这对长途卡车司机意义重大。一连数小时注视着中间分道线这样一个单调、几乎能催眠的过程是被严重低估的威胁生命的重大隐患。为消除这一隐患，藏在仪表板里的一架微型相机可对准开车者的脸部及眼睛。如果司机的眼帘合上一定时间，行车变得不稳，仪表板里的计算机就会向司机发出警报。

开车最头疼的两大麻烦是迷路和交通堵塞。虽然计算机革命不可能彻底解决这两个问题，但却会带来积极的影响。你汽车上与绕轨道运行的卫星发出的无线电信号调谐的传感器能随时精确地确定你汽车的方位，并告知交通阻塞情况。我们已经有24颗环绕地球运行的导航卫星，组成了人们所说的全球卫星定位系统。通过这些卫星我们有可能以小于100英尺的误差确定你在地球上的方位。在任何一个特定时间，总有若干颗全球定位系统的卫星在11, 000英里的高空绕地球运行。每颗卫星都装有4个“原子钟”，它们根据量子理论法则，以精确的频率振动。卫星从高空经过时发出能被汽车上计算机里的接收器辨认的无线电信号。汽车上的计算机就会根据信号传来所花的时间计算出卫星有多远。由于光速为人熟知，接收卫星信号时的任何时间迟缓都能折算出距离的远近。

在日本，具有某种导航能力的汽车已有一百万辆之多。（有些导航装置通过将方向盘的转动与汽车在地图上的位置并置来测定汽车的方位。）

随着微芯片价格的大幅度下降，未来对全球卫星定位系统的应用几乎是无限的。“制造这一商品的工业定会飞速发展，”生产导航系统的麦哲伦航仪公司的兰迪·霍夫曼说。盲人可以在手杖里装配全球卫星定位系统传感器，飞机可以通过遥控着陆，徒步旅行者可以测定自己在林中的方位 —— 其潜在的应用范围是无止境的。

全球卫星定位系统其实只是叫做“远程信息学”的这一更大行动的一部分，这一行动最终将把智能汽车送上智能高速公路。这种高速公路的样品已经在欧洲问世，加州也在进行试验，在高速公路上安装计算机芯片、传感器和无线电发射机，以便向汽车报告交通拥挤堵塞情况。

在圣迭戈以北10英里的15号州际公路一段8英里长的路面上，交通工程师正在安装一个由麻省理工学院设计的引进“自动司机”的系统。这一计划要求计算机在公路上埋设的数千个3英寸长的磁钉的协助下，在车辆极多的路段完全控制车辆的运行。车辆会编成10辆或12辆一组，车距仅6英尺，在计算机的控制下一齐行驶。

这种计算机化的公路的倡导者对其未来的应用充满希望。到2024年，远程信息技术很可能应用于美国的一条主要公路。如果成功的话，到2024年，当微芯片的价格降到一片一美分以下时，远程信息技术就会应用在美国成千上万英里的公路上。这对环保也会很有利，能节省燃油、减轻交通阻塞、减少空气污染，还可用作公路扩建的替代办法。Unit 3

得到你想要的工作

我经营着一家有350名左右员工的制造公司，我本人常常要对求职者进行面试，决定是否聘用。我喜欢与可能成为销售人员的人交谈，因为他们是我们与顾客联系的纽带。

不久前一个新近毕业的大学生到我办公室来谋求一份销售工作。我问他为这次面试做过哪些准备。他说他在什么地方看到过有关本公司的一些情况。

他有没有给麦凯信封公司的人打过电话，好更多了解本公司的情况？没打过。他有没有给我们的供应厂商打过电话？还有我们的客户？都没有。

他可曾在就读的大学里查问过有没有校友在本公司就职，以便向他们了解一些情况？他可曾请朋友向他提问，对他进行模拟面试？可曾去图书馆查找过有关本公司的剪报？

他事先有没有写封信来介绍自己，告诉我们自己为这次面试在做哪些准备，自己何以能胜任此项工作？面试之后他是否打算再写一封信，表明自己加盟本公司的诚意？这封信会不会在面试后的24小时之内送到我们手上，也许是亲自送来？

他对上述每一个问题的回答全都一样：没有。这样我就只剩一个问题要问了：如果此人代表本公司去见可能成为我们客户的人，他准备工作会做得怎样？答案不言自明。在笔者看来，如欲被聘用，应注意四个要诀：

1.准备去赢。“一日不练，自己知道，”音乐家中有这样的说法。“两日不练，音乐评论家知道。三日不练，观众知道。”

我们在观看世界级音乐家或顶尖运动员的表演时，看到的并不是使他们成为出类拔萃人物的长年苦练。世界上诸如迈克尔·乔丹这样的顶尖人物无疑具有非凡才能，但他们在篮球场上也是第一个到，最后一个走。同样的苦练适用于人类的各项活动。若想被聘用，就要准备去赢。

我大学毕业时，极有可能终身从事同一个工作。当时情况也的确如此。但如今已不再是一生被聘去做一个工作了。指导就业的专家认为，今天的大学毕业生在他们的生涯中可能会经历多达10次的职业变动。

听上去似乎压力不小。然而，如果你作了准备，压力就是别人的——那些没做准备的人。

你不可能得到你想要的每份工作。最好的销售人员也不可能每次都成交。迈克尔·乔丹投篮命中率勉强过半。但认真准备一次面试的时间不会多于马马虎虎准备五次面试的时间，而你成功的可能性要多得多。

2.永不中断学习。最近我和一位90高龄的老者搭档打网球双打。我琢磨着那会是什么结局；可我的担心是多余的。我们以两个6:1连胜两局。

我们交换场地打第三局时，他对我说：“我打反手击球你不介意吧？我向来喜欢多练练自己的弱点。”好一个永不中断学习的精彩实例。顺便说一下，我们6:1赢了第三局。

走出赛场，我那90高龄的搭档笑着说：“你也许想知道我在85岁以上年龄段的美国网球双打排名第一！”他想的不是年届90，想的甚至也不是85岁高龄。他想的是第一。

如果你努力克服自己的弱点，发挥自己的优势，你同样可以做得那么好。要有能力竞争，就得终生学习。3.相信自己，哪怕没人相信你。还记得那4分钟跑一英里的往事吗？几百年来，运动员们一直试图实现这一目标，最终认定人类的身体无法做到。我们的骨结构不适应，我们的肺活量跟不上。

可是，有一个人证明那些专家错了。奇迹中的奇迹是，在罗杰·班尼斯特打破4分钟一英里的纪录6个星期之后，约翰·兰迪又以几乎快出整整2秒的成绩打破了班尼斯特的纪录。此后，有大约800多名运动员打破了4分钟一英里的记录!几年前，我和女儿米米参加了纽约马拉松比赛。发令枪一响，23,000名运动员冲出起跑线——最后有21,244名运动员到达终点。第一名是一位以2小时11分钟零1秒跑完全程的肯尼亚人。第21,244名运动员是一位越战老兵。他用了3天9小时37分钟跑完全程。没有双腿的他坚持跑完了26.2英里。我和女儿在比赛的最初几分钟内超过了他，当时顿觉勇气倍增，一定要跑完全程。

别听旁人说你不能实现自己的目标。谁说你不比你的竞争对手更坚强、更努力、更能干？要知道，所谓目标就是有最后限期的梦想：确确实实，可测量，可确认，可实现。

4.想方设法显得与众不同。在我看来，纽约大多数的出租车司机即使不算无礼透顶，至少也是不友好的。车辆大都十分肮脏，几乎所有的车都触目地装有难以穿透的防弹隔离装置。可近日我在拉瓜迪亚机场跳上了一辆出租车，你猜怎么样？车子竟然干干净净。放着优美的音乐，而且没有隔离装置。

“请到帕克街酒店，”我对司机说。他笑容满面地说：“你好，我叫沃利，”他说着递给我一份使命宣言。一份使命宣言！上面写着他将安全、礼貌、准时地将我送到目的地。

车开后，他拿出几份报纸说：“请随意翻阅。”他还让我随意品尝后座篮子里的水果。接着他又拿出手机说：“您要是想打电话，每分钟1美元。”

我大吃一惊，脱口问道：“你这么做有多久了？”他回答说：“有三四年了。”“我知道不该问，”我说，“可是，你能多挣多少小费？”“一年12,000到14,000美元左右，”他得意地回答说。

他不知道他成了我心目中的英雄。他就是一个生动的例证，说明你总是可以争取到成功的机会。我的良师益友柯特·卡尔森是明尼苏达州的首富，拥有一家酒店和旅行社，营业收入约达90亿美元。一次我要去纽约赴会，柯特慷慨地请我乘坐他的私人飞机。碰巧那天明尼苏达州遭受多年不遇的暴风雪袭击。明尼阿波利斯·圣保罗国际机场几十年来第一次关闭。

虽然暴风雪仍在肆虐，机场还是特地为小型飞机清出了一条跑道。我们正在跑道上滑行准备起飞时，柯特转过头来兴奋地说：“看哪，哈维，雪地上没有痕迹啊!”

柯特·卡尔森，当时年届70，富甲一方，竟然还会因为自己是第一个而如此兴奋。

在我看来，这些正是关键之所在。准备去赢。永不中断学习。相信自己，哪怕没人相信你。想方设法显得与众不同。然后就出发，在雪地上留下你自己的足迹。Unit 4

寻找达沃斯人

威廉·布劳德出生于新泽西州的普林斯顿，在芝加哥长大，就读于加利福尼亚州的斯坦福大学。但别叫他美国人。他今年40岁，过去16年来一直生活在美国以外的地方，先是在伦敦，1996年后在莫斯科经营他自己的投资公司。布劳德如今掌管着价值16亿美元的资产。1998年，他放弃美国护照，成为英国公民，因为他现在的生活中心在欧洲。“国家认同对我来说不重要，”他说，“我觉得自己完全是个国际人。如果你有四个朋友，又喜欢你所做的事情，那么你在哪儿无关紧要。这就是全球化。” 亚历克斯·曼德尔也是全球化的狂热信徒，但他对自己的看法与布劳德不同。61岁的曼德尔曾任美国电报电话公司总裁。他出生于奥地利，现在经营着一家法国技术公司，该公司在中国的业务与日俱增。他估计自己几乎90%的时间都花在出差上。然而，尽管曼德尔全球到处跑，已经做了45年美国公民的他还是认为自己是个美国人。“我毫不迟疑地把自己当作美国人。我在其他地方度过很多时间，但是这一事实不能改变我是美国人，”他说。

虽然布劳德和曼德尔对各自的国籍界定不同，他们都将国籍视为个人选择，而不是由出生地决定的。而且，他俩都是达沃斯人，这可不是巧合。达沃斯人指的是那些每年长途跋涉去瑞士阿尔卑斯山区小城达沃斯参加世界经济论坛——该论坛始于1971年——的国际商业精英们。本周，布劳德和曼德尔将同其他2200余名企业高管、政界人士、学者、记者、作家和少数几位好莱坞明星一起，参加为时五天的交际活动、宴会和没完没了的认真的讨论。讨论话题林林总总，从大选后的伊拉克和非洲的艾滋病病毒到全球的石油供应和纳米技术的重大意义。然而今年，或许比以往更甚的是，达沃斯论坛的一个热门话题就是达沃斯本身。尽管与会男女各不相同，但他们大多数有一个共同信念：全球化，亦即资本、劳动力和技术不受阻碍地跨国界流动，是值得欢迎和不可阻挡的。在他们看来，世界越来越像一个巨大的互相联系的市场。在这个市场里，企业寻求采购、生产及销售产品和服务的最佳地点。

随着边界和对国家的认同变得越来越不重要，有些人将此视作威胁，甚至危险。哈佛大学教授塞缪尔·亨廷顿在一篇题为《死魂灵：美国精英的去国家化》的论文中将达沃斯人（该说法最早在20世纪90年代引起广泛注意）描写成为一个新兴的全球超级物种和威胁。他写道，该阶层的成员“不要什么对国家的忠诚，视国界为障碍，而万幸的是这种障碍正在消失，他们还把国家的政府看作是历史遗留下来的东西，它们唯一的用处就是为精英们的全球运营提供方便。”亨廷顿提出，达沃斯人以全球公民自居的自我形象，与大多数美国人的价值观完全相悖。后者依然坚定地忠于他们自己的国家。他说，这种脱节造成了“一个重大的文化断层。在种种意义上，美国政府和私营企业的当权派们与美国大众渐行渐远。”

许多达沃斯人自然不同意亨廷顿的说法。世界经济论坛的创始人兼执行主席克劳斯·施瓦布争辩说，支持全球观并不意味着抹去对国家的认同。“全球化决无可能给予我们文化认同，因为后者在本质上必须是本土的、民族的。”

全球贸易已经持续了几个世纪；过去从中获益的企业和国家在很大程度上满足于将世界上的广大地区视为自然资源的开采地或成品的销售地。即便到了20世纪80年代，资本全球化已经加速，大多数外国投资仍在相对富裕的国家之间进行，而不是从富裕国家流向较贫穷国家。美国的技术、企业和资金通常处于这一流动的前沿。

然而，在过去二十年间，另外一些重大参与者出现了。发达国家正在开辟一条通向中国和印度大门的道路——而中国和印度的公司又将眼光投向海外，寻找未来增长的机会。北京甚至提出了“走出去”的政策，鼓励中国企业购买海外资产。亚洲各国正在形成“一个创新的卓越环境，”思科系统公司的首席执行官约翰·钱伯斯如是说。“目前中国和印度的工科大学毕业生是我们美国的五倍还多。”这就意味着美国和欧洲的公司现在面临来自海外的高质量、低成本的竞争。毋怪乎这么多西方工人担心失业。“如果问题涉及的是整个蛋糕的大小，那全球化已经被证明是件好事。”贝恩管理咨询公司的董事长奥里特·加迪西说，“如果问题在于蛋糕怎么分，而你又是西方人，那你就会质疑全球化。”

最大的变化也许刚刚开始。高盛集团2024年做的一项意义深远的研究预测说，根据对各国人口和经济增长的预计，四大经济体——俄罗斯、巴西、印度和中国——在世界经济中的力量将超过普遍预期。中国的经济实力可能就在这个十年内赶超德国。高盛集团说，到2024年，这四大新经济体将有可能取代目前世界六个最大经济体中除了美国和日本之外的四个经济体。

近期资本流动也完全有可能脱离达沃斯人式的全球化的轨迹。与达沃斯人相对的是马尼拉女人。这些来自亚洲和其他地方的低薪流动劳工正在全球提供越来越多的关键服务。英国一家医疗保健公司保柏集团的首席执行官瓦莱丽·戈丁说，要是没有来自菲律宾、印度、尼日利亚和其他地方的移民护士，英美两国的医疗保健体系就会崩溃。她说，这些人跟达沃斯人不一样，他们毫不掩饰自己的强烈爱国情绪。

也不是所有达沃斯人都在追逐全球市场。帕特里克· 塞尔在法国经营一家名为尤拉吉奥投资集团的私募股权公司。他抱怨说，欧洲跨国界经营中还有太多障碍，更别提全球经营了。所以他的尤拉吉奥投资集团专注于国内市场。“我是法国人，在法国做生意，对我而言要方便得多。”塞尔说。“别处也一样。如果你不是意大利人，而在意大利做生意，你没办法成功。”

这听上去也许像狭隘民族主义，但内中确大有学问。回想一下，在1861年前，意大利还不是一个统一的国家，而是由城邦组成的结合体。尽管意大利南北方之间关系紧张，保持地区认同和国家认同之间并无矛盾。例如，意大利电信公司的董事长马尔科·特隆切蒂·普罗维拉觉得自己是个米兰人，同时又是个意大利人，尽管他经营的公司正力图获得更大的国际影响力。问题是，达沃斯人是否需要再花上140年，才能搞明白如何在全球规模上取得同样的平衡。Unit 6

时间老人成了可怕的老人

从前，我们以为技术发展会使我们的生活变得更安逸。那时我们觉得机器会替代我们工作，我们则有越来越多的时间休闲娱乐。但技术发展没有把我们解放出来，而是使我们成为奴隶。新技术纷至沓来，令人目不暇接：一年涌现的技术创新相当于以前一千年。而每一项新发明问世，就进一步吞噬我们的光阴。

比如，汽车曾使我们希望个人出行会方便得让人难以想像。可如今，城市车辆运行得比马车时代还要慢，我们因交通堵塞而困在车内，徒然浪费生命。

飞机也曾有可能为我们拓展新天地。问题是，飞机提供了新的天地。它存在本身产生了对耗时的长途旅行的需求，这种旅行，如越洋购物，或远道前往地球的另一半参加会议，以前我们是根本无法想像的。

在大多数情况下，技术发展并未节省时间，而是使我们得以做更多的事。在家里，洗衣机可望使妇女摆脱繁重的洗衣劳作。但事实上，它们促使我们每天，而不是每星期换一次衣服，这就使熨洗衣物的工作量变成原来的7倍。同样地，每周一次的沐浴为每日一次的淋浴所代替，使得用于个人穿着打扮的时间大大增加。

与此同时，技术发展不仅听任工作侵入我们的闲暇时间——带着便携式电脑去海滩综合症——而且添加了收发传真、电子邮件和语音邮件这些新的负担。技术发展还使我们有时得一连几小时在个人电脑上处理软件故障，或将因特网上那些无用的信息塞进自己的大脑。

除去技术发展，因特网指出了我们为何感到时间如此紧迫的第二个原因：信息爆炸。

若干世纪以前，人类积累的几乎所有知识都能装在若干哲人的大脑之中。如今，这些大脑休想容纳下一天中产生的新信息中的小小一部分。

各种消息、事实和见解从世界各个角落大量涌入。电视机能收到150个频道。因特网网址多达千百万。杂志、书籍和光盘只读存储器的数量也激增。

“在18世纪，整个国际学术界总共只有屈指可数的几家科学刊物，出版一本书是件了不起的大事，”哈佛大学比较动物学博物馆昆虫馆名誉馆长爱德华·威尔逊说。“如今，我本人就订阅了60或70种期刊杂志，以便自己跟上不断拓展的学术前沿中一个微小部分的发展动向。”

我们产生日益加重的时间紧迫感还有一个原因：日渐繁荣富庶。生产的物品与提供的服务越来越多，总得有人去消费。在广告的推动下，我们努力照办：我们购买得越来越多，旅游得越来越多，玩得越来越多，而且得尽力坚持下去。于是我们就深受威尔逊所谓的极大富足带来的不满之苦——即无休止的选择所造成的困惑。

当然，并非人人感到时间过度紧迫。“说我们都缺少时间只是随意讲讲，我们应该记住，这种说法大约只适用于一半人，”伦敦一家研究公司的未来基金会主任迈克尔·威尔莫特说。

“有些人早早退休了，有些人失业了，有些人或许只与经济活动沾点边，根本不会有这种情况。如果失业了，那你的问题就是时间太多，而不是太少。”

总部设在伦敦的亨利中心预测小组组长保罗·爱德华兹指出，压力感也可能被夸大，或者被强加于自身。“人人都大谈压力，以至于多达半数的失业者或退休人员都会跟你说，他们根本来不及把事情做完，”他说。“这几乎是到了羡慕压力的程度。没有感到有压力，就不是成功者。人人都想表现几分时间紧迫感，以显示自己的重要。” 这一切还有另外一个方面。几十年来由数千名志愿者所作的钟点日志表明，英国在最近十年中工作时间只略微增加，而在美国，即使对工作压力最大的专业人士和管理人员而言，工作时间实际上减少了。

在美国，马里兰大学社会学教授约翰·鲁宾逊和宾夕法尼亚州立大学研究闲暇问题的教授杰弗里·戈德比发现，自20世纪60年代中期以来，普通美国人每周增加了5小时空余时间，即工作、睡眠、乘车上下班、照料孩子和家务劳动之余的时间。

但增加的时间分配得并不均匀。受惠最多的是未婚者和子女不在身边的人。得益最少的——增加了不足1个小时——是有学前子女的双职工夫妇，这或许反映了父母在抚养子女方面花费更多时间这一倾向。

这里当然也存在着性别问题。家用器具的更新换代或许鼓励妇女去做有报酬的工作，但正如我们已经注意到的，技术发展并没有扫除家务杂活。其结果是，我们发现男女空余时间的分配惊人地不平等。据亨利中心的调查，在英国，有工作的父亲平均每周有48小时的空余时间。有工作的母亲只有14小时。

除不平等外，时间不够用的感觉也普遍存在，并引起了各种反应。反应之一是试图投入最少的时间以获取最大的满足。如今人们需要快餐，需要电台、电视台播放简短要闻，什么都要得到即刻满足。时间一旦被浪费，人们就会很不高兴。

“人们谈论着优质时间。他们需要最佳时光，”亨利中心的爱德华兹说。“如果你带孩子去看电影或去麦当劳，但度过的时光并不甜美，那你就浪费了一个下午，感觉就像是你丢失了宝贵物品。钱丢失了还能挣回来，但时间浪费了就再也无法追回。”

人们还试图购买时间。任何能帮助我们提高生活效率的事物都有越做越大的市场。美国人所谓的家政服务——做家务，带孩子，修剪花木，居家装饰——即为一例。网上零售商在看着销售额大幅增长——虽然利润尚未同样大幅增长。

对时间匮乏的第三个反应是有关人的一生应该工作多少年的争论增多。你比过去更常听到人们早早退休，放弃压力大的工作去从事工作时间短的工作。诸如英国全国工作年限论坛这样的机构像雨后春笋般出现了，敦促雇主终止让管理人员长时间加班的做法，而采取能适应家庭生活的工作方式。

所有这些反应的问题在于，把时间解放出来——无论是靠更充分地利用时间，靠购买他人的时间，还是靠缩短工作时间——是没有意义的，如果赢得的时间又即刻被用于其他目的。

正如戈德比所指出的，我们的紧张感并非源于时间短缺，而是因为我们试图在一个个时段中塞入过多的内容。“就像糖果店里的孩子，”他说。“有那么多美好的事情要做。选择之多，令人眼花缭乱。我们的空余时间在增加，但其速度跟不上我们心中日益增多的必须做的事。”

更有效的解决方式或许在于去理解这一问题，而不是回避这一问题。

工业革命前，人们居住在交通联系不方便的小社区里。在本村范围内，人们自然而然地期望了解该了解的一切，见到该见的一切，做该做的一切。

如今，生性好奇的我们仍试图这么做。然而，地球村是一个有着无限可能的世界，我们永远无法实现自己的目标。

我们需要的不是更多的时间：我们需要的是更少的欲望。我们需要关掉手机，让孩子们自己玩耍。我们需要少购物，少阅读，少出游。我们需要在有所为、有所不为方面给自己设定界限，不然则注定会越来越感到绝望。

**第四篇：全新版大学英语综合教程1(第二版)答案\_**

全新版大学英语综合教程1(第二版)答案

Unit 1 Growing Up Part II Language Focus Vocabulary Ⅰ.1 1.respectable 2.agony 3.put…down

4.sequence 5.hold back 6.distribute 7.off and on 8.vivid 9.associate 10.finally 11.turn in 12.tackle 2.1.has been assigned to the newspaper’s Paris office.2.was so extraordinary that I didn’t know whether to believe him or not.3.a clear image of how she would look in twenty years’ time.4.gave the command the soldiers opened fire.5.buying bikes we’ll keep turning them out.3.1.reputation, rigid, to inspire 2.and tedious, What’s more, out of date ideas 3.compose, career, avoid showing, hardly hold back Ⅱ.1.composed 2.severe 3.agony 4.extraordinary 5.recall 6.command 7.was violating 8.anticipate Ⅲ.1.at 2.for 3.of 4.with 5.as 6.about 7.to 8.in, in 9.from 10.on/upon

Comprehensive Exercises Ⅰ.Cloze 1.1.hold back 2.tedious 3.scanned 4.recall 5.vivid 6.off and on 7.turn out/in

8.career 2.1.last 2.surprise 3.pulled 4.blowing 5.dressed 6.scene 7.extraordinary 8.image.9.turn 10.excitement Ⅱ.Translation 1.1.As it was a formal dinner party, I wore formal dress, as Mother told me to.2.His girlfriend advised him to get out of/get rid of his bad habit of smoking before it took hold.3.Anticipating that the demand for electricity will be high during the next few months, they have decided to increase its production.4.It is said that Bill has been fired for continually violating the company’s safety rules./Bill is said to have been fired for continually violating the company’s safety rules.5.It is reported that the government has taken proper measures to avoid the possibility of a severe water shortage./The local government is reported to have taken proper measures to avoid the possibility of a severe water shortage.2.Susan lost her legs because of / in a car accident.For a time, she didn’t know how to face up to the fact that she would never(be able to)walk again.One day, while scanning(through)some magazines, a true story caught her eye /she was attracted by a true story.It gave a vivid description of how a disabled girl became a writer.Greatly inspired, Susan began to feel that she, too, would finally be bale to lead a useful life.Unit 2 Friendship I.Vocabulary 1.Fill in the gaps with words or phrases given in the box.1)absolutely 2)available 3)every now and then 4)are urging/ urged 5)destination 6)mostly 7)hangs out 8)right away 9)reunion 10)or something 11)estimate 12)going ahead

2.Rewriting 1)It seemed that his failure in the examination was still on his mind.2)He was completely choked up by the sight of his team losing in the final minutes of the game.3)She was so lost in study that she forgot to have dinner.4)Something has come up and I am afraid I won’t be able to accomplish the project on time.5)The cost of equipping the new hospital was estimated at $2 million.3.Complete the sentences.1)were postponed the awful is estimated 2)reference not available an kind of 3)not much of a teacher skips go ahead

II.Collocation

1.to 2.for 3.at 4.from 5.in 6.to on 7.on 8.with III.Usage 1.more or less 2.kind of/ sort of 3.something 4.kind of/ sort of 5.more or less 6.or something

Comprehensive exercises I.Cloze 1.text-related 1)choked up 2)awful 3)practically 4)neighborhood 5)correspondence 6)available 7)destination 8)reunion 9)Mostly 10)postponing 11)absolutely

2.Theme-related 1)how 2)savings 3)embarrassment 4)phone 5)interrupted

6)touch 7)envelop 8)signed 9)message 10)needed

II.Translation 1.Translate the sentences.1)Half an hour had gone by, but the last bus hadn’t come yet.We had to walk home.2)Mary seems to be very worried about the Chinese exam because she hasn’t learned the texts by heart.3)Since the basketball match has been postponed, we might as well visit the museum.4)He stayed in Australia with his parents all the way through WWⅡ.5)Since I graduated from Nanjing University in 1985, I have kind of lost touch with my classmates.2.Translate the passage.It is not easy to keep in touch with friends far away.This is true in my case.It has been a couple of years since I left my old neighborhood and all the friends there.I have been meaning to write to them but things come up and I just don’t seem to find the time.They are always on my mind, however, and I think I will certainly make an effort to keep up correspondence with them in the future.Unit 3 I Vocabulary 1 1)brief 2)in terms of 3)cut off 4)tend 5)anyway 6)precise 7)in the form of 8)initiative 9)convey 10)in two minds 11)concept 12)grasp 2 1)has ensured their team a place in the Cup final.2)medical workers’ responsibility to heal the wounded and rescue the dying.3)entertain as well as educate the learner.4)can do without air and water.5)is likely to be held in June.3 1)lies in contact between 2)basis of is likely sufficient at the moment 3)the steady will be highly II Word Formation 1 regained 2 undecided 3 undersupplied 4 disabled 5 precondition 6 foresight 7 mispronounced 8 enrich IIIAntonyms 1)majority 2)accepted 3)increased 4)weaknesses 5)local 6)late 7)wrong 8)false Comprehensive exercises

I Close 1.Text-related 1)highly 2)bring about 3)evident 4)rate 5)sufficient 6)put across 7)proportion 8)Hence 9)ensure 2.Theme-related 1)understand 2)travel 3)practical 4)use 5)Another 6)likely 7)affect 8)developments 9)supply 10)Someday II Translation 1)As is predicted by scientists, global pollution has become one of the most serious problems humans are faced with.2)Competition for these jobs is very tough –we have five times as many applicants this year as we did last year/ there are five times as many applicants this year as there were last year.3)As the facts show, educational programs need to fit into the national plan for economical development.4)The car burns too much gas, and moreover, the price is almost twice as much as I intend to pay.5)To understand a great international event, we, first of all, need to consider the historical and political background to it.2 It is hard to imagine how our forefathers could do without so many conveniences that modern technology has brought about.Back then only a small proportion of the population enjoyed the comforts of life.The majority didn’t even have sufficient food, not to speak of/ let alone the privilege of being educated.However, many people blame modern technology for creating so many problems.They want to slow down the rate of progress.But no one can put the clock back.Unit 4 Vocabulary 1)wreck 2)balance 3)approaching 4)handle 5)discard 6)Above all 7)diet 8)do with 9)checked on 10)cleaned up 11)weekly 12)principles 2.1)to look for survivors were abandoned after it had been/was determined that all the people in the sunken ship had died.2)was amazed that Bob left a well-paid job travel around the world.3)for a loan has been turned down by many a bank as her business is small and she could provide no guarantee.4)express her thoughts with precision, so people often misunderstand her.5)will weaken our determination to modernize our country in the shortest possible time.3.1)for sale hunting for be amazed by 2)become skilled handle their loans 3)character by calling on he passed away II Confusable words 1.1)personal 2)personnel 2.1)sometime 2)Sometimes 3)some time 4)sometime III Euphemism

de hcgabf Comprehensive Exercises I Close 1.Text-related 1)sponsored 2)determination 3)turned away 4)assumed 5)capacity 6)skilled 7)loan 8)character 9)hunting 10)for sale 11)send for 2.Theme-related 1)save 2)recent 3)modest 4)grow 5)dream 6)immigrants 7)business 8)engineering 9)invest 10)rich III Translation 1)It is reported that UN mediators have worked out a plan which they hope will be acceptable to both sides.2)Doris walked in the forest cautiously, afraid of being attacked by giant snakes.3)Earthquakes, typhoons and other natural disasters cannot be prevented, but action can be taken to protect life and property.4)I bought a new issue of my favorite sports magazine and hurried home, anxious to amuse myself reading it.5)Helen lacks confidence.I’ve never known anyone so unsure of herself.2.After graduating from college, Tony decided to start his own business.At the beginning, many a bank turned down his request for a loan.But he was not a bit discouraged, and continued to call on one banker after another seeking help.Impressed by his determination and optimism, one banker finally agreed to loan him the money.Now he has become a wealthy businessman.Talking about his amazing achievement, Tony says that it is important to create rather than wait for opportunities.Unit 5 Vocabulary I.1 1)monthly 2)acquaintances 3)classic 4)look;in the eye 5)manufactured 6)options 7)finance

8)replacement 9)survived 10)pick out 11)married 12)grabbed at 2.1)survived a car crash that killed both her parents.2)almost embarrassed to death when Sarah read my poem out to the whole class.3)of the Children’s Hospital will care for the seriously injured pupils.4)several phone calls making inquiries about the position of the Chief Financial Officer.5)straighten out all your financial problems if you join our club.3.1)inquiry;died of hunger;people survied2)Instantly;give up his;retire;replace him;executive 3)his beloved;odd jobs;and all that II Word Formation 1.embarrassment 2.survivors 3.newly 4.marketable 5.monthly 6.competition 7.conceivable 8.respectable III.Usage

1.the poor 2.The deceased/The dead 3.the disabled 4.the French 5.The accused 6.the young 7.the unemployed 8.the latter…the former… Comprehensive Exercises I.Cloze 1.Text-related 1)died of 2)instantly 3)classic 4)ask around 5)surviving 6)retire 7)executive 8)replacement 9)stock 10)look…in the eye 2.Theme-related 1)impressed 2)diligence 3)Instead 4)Contrary 5)professionally 6)perform 7)personal 8)balance 9)commitment 10)revealed II.Translation 1.1)I’m not sure where you can find a good carpenter---you’d better ask around.2)Feeling a little embarrassed, he quickly cleared his throat and looked up at the painting on the wall.3)Michael was survived by three sons, two daughters, and his wife Elizabeth.4)As a financial expert, William advised us to invest our money in the stock market.5)We small retailers can’t compete with supermarkets in pricing and sales.2.My dad is a hard-working executive of a manufacturing firm.He works six days a week.Every day he has to straighten out various kinds of problems so that he often stays up late/nights.However, he tries his best to balance/maintain balance between work and family.On Sundays my dad usually stays at home and cares for us as much as he can.To my greatest joy, he cooks our favorite dished and plays ball with us.Unit 6 Vocabulary Ⅰ 1.1)Fertile 2)Reflected 3)Overseas 4)Slim 5)Split 6)Sustained 7)Glow 8)Thrust 9)Keen 10)Bud 11)Previous 12)Whichever 2.1)The sickly smell of carpets and furniture in the bedroom disgusts me.2)Mary stopped corresponding with Henry after the death of her mother.3)A radio transmitter is best located at an isolated place far from cities.4)I was so absorbed in the game on TV that I didn’t hear Martin come in.5)The rough surface of the basketball helps players grip the ball.3.1)to broaden;make their way

2)disgusts;take a chance on 3)the grand;and overseas;reflected Ⅱ

1.1)frightened 2)afraid/ frightened 2.1)alike/similar 2)similar 3.1)alive 2)living 4.1)sleeping 2)asleep Ⅲ

1.1)disappointed 2)disappointment 3)disappointing 4)disappoint 5)disappointingly 6)disappointing 2.1)attractive 2)attract 3)attraction 4)attractively 5)unattractively 6)unattractive Comprehension Exercises ⅠCloze 1.Text-related

1)Identifying 2)gripped 3)margins 4)corresponding 5)overseas 6)little 7)hesitate 8)grateful 9)made my way 10)going my way 2.Theme-related 1)first 2)ring 3)Nor 4)another 5)threw 6)deliberately 7)reasoned 8)himself 9)restaurant 10)matter ⅡTranslation 1.1)Before I went off to university, my grandfather gave me a few words of wisdom which impressed me deeply.2)Never tell my parents about my injuries and I’ll be very grateful to you(for it).3)At the meeting some of our colleagues put forward sensible suggestions about improving our working environment.4)The management has/have agreed to grant the workers a 10% pay rise in response to union pressure.5)It was very thoughtful of the hostess to give the house a thorough cleaning before we arrived.2.Not rich himself, Uncle Li never hesitates to help others.Previous to/Before his retirement, through Project Hope he located the addresses of two country kids who grew up in poor families but had a keen desire to study.From then on he sent them money regularly.Later the two made their way to college, and even got a chance to study overseas.

**第五篇：全新版大学英语综合教程3(第二版)汉译英**

一单元

1.并非每个人对什么是对.什么是错都持有一样的看法

Not everyone agrees on what is right and what is wrong

2.但是遗憾的是,金钱并非一切

but, unfortunately, money isn\'t everything

3.并非所有美国人都喜欢吃

not all Americans like them

4.人的兴趣不尽相同

Not all people share the same interests

二单元

1.我们方懂得珍惜生命的价值

we come to appreciate the value of life.2.人们总有一天会喜欢转基因农作物

people will come to like genetically modified crops someday

3.我们逐渐意识到平请一位计算机保安专家的必要性

we have come to realize the necessity of hiring a computer-security expert.4.逐渐认识到中国人喜欢“把着手教”

came to under¬stand that the Chinese preferred “teaching by holding the hand”.三单元

1.因特网已不再是一个不同寻常的字眼

Internet is not such an unusual word as it used to be.2.大多数男人穿上西服看上去倒不是没有魅力

Most men do not look unattractive in them.3.尽管她富裕，她对突然遭到解雇并非无动于衷

Wealthy as she is, she is not unconcerned by her sudden unemployment.4.鉴于严重犯罪活动的大幅下降，这样的声音并非不切实际

This claim is not unrealistic in view of a sharp decrease in the city\'s violent crimes.5.他身体欠佳，与他不健康的生活方式不无关系

His poor health is not unrelated to his unhealthy way of life.五单元

1.人们理所当然的认为

it was taken for granted

2.大多数年轻人呢把自来水看成理所当然

Most young people take tap water for granted

3.想当然的认为他们已经结婚

took it for granted that they were married.4.第二封礼物更是理所当然的the second is taken for granted.

本DOCX文档由 www.zciku.com/中词库网 生成，海量范文文档任你选，，为你的工作锦上添花,祝你一臂之力！